



SUGERENCIAS PARA EL PROFESOR

Estándares Básicos de Competencias en Lenguaje

En esta cartilla se despliegan actividades relativas a todos los estándares del área:

- Producción de textos orales en situaciones comunicativas. Es la manera de trabajo adoptada en Escuela Nueva: el diálogo. Ahora bien, que en esa producción de textos orales se evidencie el uso significativo de la entonación y la pertinencia articuladora (que pide el estándar), es cosa que sólo pueden establecer quienes están ahí. La cartilla sólo puede llamar la atención para que eso se tenga en cuenta. Ahora bien, no es algo para cuyo desarrollo haya necesariamente (o solamente) que explicitar como tal: los contextos tienen sus exigencias argumentativas, de roles, de ajuste... que las personas van aprendiendo si ese contexto es exigente, y si el usuario desea estar ahí. Es como un juego: tiene sus reglas y sólo puede ser jugado por quienes las conozcan. Pero el entrenamiento en un juego no es principalmente en reglas; consiste más bien en desempeños específicos cuando se juega con ganas; y son las tensiones del juego las que exigen el dominio paulatino de las reglas. De manera que nuestra labor tendría que ver con la producción de ese contexto de exigencia y del deseo concomitante.
- Producción de textos escritos que respondan a diversas necesidades comunicativas y que sigan un procedimiento estratégico para su elaboración. Es tal vez la exigencia más alta de la escuela: el dominio de la lengua escrita. Es eso lo que permite leer con profundidad y producir lo que se requiere para estar a la altura. Ahora bien, las exigencias tienen que llevar paulatinamente al dominio de las herramientas prácticas y cognitivas para poder escribir. Asimismo, debemos ir del



análisis y la escritura a nivel de la oración, y pasar a la comprensión y la producción a nivel textual.

- Comprensión de diversos tipos de texto utilizando algunas estrategias de búsqueda, organización y almacenamiento de la información. Se utiliza todo tipo de texto y se induce a obtener información específica, diferenciándola según el texto de que se trate.
- Elaboración de hipótesis de lectura acerca de las relaciones entre los elementos constitutivos de un texto literario, y entre éste y el contexto. El texto literario se lee cada vez más de cara a su especificidad, de un lado, y a su contexto, en la medida de lo posible. Esta última parte recae en gran parte sobre la disponibilidad de material impreso para ubicar las producciones y los autores. Cuando se cuenta con el recurso de Internet, ésta sería una de las utilidades más interesantes, en lo que a literatura respecta. Se leen poemas, cuentos y mitos.
- Caracterización de los medios de comunicación masiva y selección de la información que emiten, para utilizarla en la creación de nuevos textos. En esta cartilla, por ejemplo, se comparan versiones mediáticas de la literatura con los textos “originales”. También se pregunta por la especificidad de la información que cada medio emite, y por la posibilidad de su utilización en los trabajos de los niños.
- Caracterización del funcionamiento de algunos códigos no verbales con miras a su uso en situaciones comunicativas auténticas. En esta cartilla se trabaja una tira cómica que tiene relación con un texto clásico de la literatura. Se exploran el nivel de intertextualidad y las características propias del lenguaje de la historieta.
- Conocimiento y análisis de los elementos, roles, relaciones y reglas básicas de la comunicación, para inferir las intenciones y expectativas de los interlocutores, y hacer más eficaces los procesos comunicativos. En esta cartilla se exploran los factores que determinan la comunicación, y se aboga por el reconocimiento del otro como interlocutor válido.

Explicaciones y comentarios

- La idea de que las palabras pueden significar lo contrario no es sólo una función lúdica del uso lingüístico: es algo presente en la naturaleza misma del lenguaje.

- Hay que estar informados acerca de todos los autores de textos; también en el caso de relatos tomados de culturas indígenas.
- En la lectura en voz alta de poemas es necesario hacer caer en cuenta a los niños de la rima y la métrica, sin nombrarlas como tal. Si no, no tendría sentido la escritura en versos que propone el poema.
- Los comentarios sobre los textos no son “opiniones”, sino razonamientos que tienen que tener soporte en los registros verbales del escrito, independientemente de que estemos o no de acuerdo con ellos. Si aceptamos toda opinión, en el fondo estamos diciendo que el texto mismo no importa.
- De todas maneras, haciendo la precisión del caso, las inquietudes de los niños pueden ser objeto de mesas redondas, de elaboraciones escritas, etc.
- Las diferencias dialectales tienen que ser respetadas. Ningún dialecto es mejor que otro. Ahora bien, es necesario entender la valoración social de los dialectos, y la conveniencia de variar ciertos rasgos del mismo, de acuerdo con las necesidades.
- Buscar opciones de publicación para los niños. ¿Qué tal prensa local? Hablada o escrita (en papel y/o virtual)...
- Las discusiones de los estudiantes no tienen por qué llevar a conclusiones “correctas”. Lo importante es la idea de confrontar las hipótesis, de inventar argumentos y pruebas, de ser capaz de defenderse y dar lugar a que el otro también se defienda. Ya llegará la oportunidad de volver sobre el punto específico y, en consecuencia, “corregir” —si es necesario— cosas que quedaron sueltas... incluso por parte de los estudiantes.
- Si hay expresiones de la región para ilustrar los temas (por ejemplo, lo de las comparaciones), o experiencias locales para entender los asuntos tratados, no sólo es bueno usarlos, sino que se puede prescindir de los de la cartilla.
- La copia en el cuaderno ojalá siempre vaya acompañada de modificaciones por parte de los estudiantes; desde el agregado de una ilustración o un ejemplo, hasta la modificación razonada del texto. Se trata de asumirse como sujeto de conocimiento.
- La ortografía es muy importante, pero no señalada como error, sino más bien como una cortesía con el lector, como un efecto de la lectura atenta, como un aprendizaje de las convenciones e irregularidades de la lengua escrita.
- Estamos introduciendo preguntas tipo examen (selección múltiple).

No se trata de un entrenamiento (aunque puede servir como tal), sino de un aprovechamiento de esa estructura para hacer pensar a los estudiantes. Los ejemplos que el maestro cree con esa forma deben servir para entender mejor los textos. En tal sentido, los “distractores” (las opciones incorrectas de respuesta) tienen que justificarse en posibles interpretaciones del texto, en respuestas parciales, etc. Así, los niños aprenden tanto de los “aciertos” como de los “errores”, cosa que no pasa en una situación de evaluación.

- No hablamos mucho de “familia” sino de “los de tu casa”, pues muchas regiones han visto transformadas sus estructuras familiares, además de que familia no es lo mismo en todas las regiones. Los niños no se deben sentir mal, en déficit o en desventaja por la composición particular que tenga su hogar.
- La calidad de la enseñanza no está principalmente en el material interpretado; por ejemplo, no se puede pensar que leer una caricatura es menos formador que leer un cuento de un autor famoso. Los estándares han introducido el asunto de los lenguajes no verbales, pues actualmente es forzoso —para funcionar en la sociedad— estar alfabetizados en estos lenguajes.
- La calidad de la enseñanza está principalmente en la calidad del espacio creado entre el estudiante, el profesor y los materiales. Se puede aprovechar muy bien un material de “poco contenido”, y se puede desaprovechar un material de “mucho contenido”. Por eso, lo único imprescindible en el acto educativo es la presencia de maestro y estudiantes. De la calidad del contexto creado para su relación depende la calidad de la educación.
- Los diagramas utilizados en la cartilla son apenas algunos ejemplos de los diagramas posibles que pueden ser creados para describir o darle estructura lógica a un texto. Eso sí, la única condición que un diagrama tiene que cumplir es la de ser lógico, no redundante, no excluyente de algunos de los elementos que habría que describir, no repetitivo, etc. Son herramientas que ayudan mucho a estructurar el pensamiento. Es de gran utilidad no sólo hacer diagramas de los textos, sino también producir textos a partir de diagramas.
- Los mitos representan un conocimiento de las culturas. No pueden ser

tratados como “versiones sobre las cosas” anteriores a la ciencia. Son otras formas de saber que cumplen un papel determinado en cada cultura. Cuando no estamos en esas condiciones, no tenemos por qué estar de acuerdo con ellos, pero —por esa misma razón— tampoco tenemos que objetarlos o enfrentarlos a otros tipos de saber.

- Como parte de la formación en la lectura, siempre resulta pertinente —así la cartilla no lo indique— detener la lectura y preguntar qué va a pasar en el texto, para dónde va, cómo podría terminar, por qué razones... Y después confrontar esas opciones con las decisiones tomadas por el texto. ¡Podrían ser más interesantes las propuestas por los estudiantes!
- El propósito de un cuento no es orientar moralmente una conducta. Cuando se pregunta por el propósito de los textos se trata de desplegar las coordenadas comunicativas y culturales del escritor. Si los textos toman partido moral, eso no los agota como textos, pues de lo contrario habría que quedarse sólo con la “moraleja”. Los textos también tienen sus tensiones internas. Es bueno detectarlas, pues eso muestra en la práctica que la escritura no es un acto de poner en un papel lo que se tiene claro, sino más bien de problematizarse para saber qué se tiene realmente claro, qué se quisiera saber o profundizar, etc. Esta es una buena lección para no desfallecer ante las dificultades de la escritura.
- La fuente principal del aprendizaje de la puntuación es la lectura atenta. En ese sentido, es completamente pertinente detener una lectura y conversar acerca de las razones por las cuales en el relato aparece determinado signo de puntuación. El asunto se introduce en la cartilla desde la perspectiva semántica, es decir, sin definiciones ni reglas. Éstas podrían venir al punto en una discusión suficientemente avanzada sobre el tema; es el maestro el que decide tal pertinencia.
- Asimismo, aunque la ortografía tiene algunas reglas (con muchas excepciones... lo que las vuelve problemáticas), la fuente principal de su aprendizaje es la lectura atenta. Así, toda comparación, toda puesta en relación que permita hacer conciencia de la ortografía, es completamente válida, toda vez que se hace en el marco de un proceso comprensivo.
- La idea de párrafo se pone en la palestra en esta cartilla. La idea no es dar una definición del párrafo para ser seguida, sino más bien la de deducir

el ordenamiento interno de muchos párrafos específicos. El interés es un criterio importante en este punto. De manera que el orden lógico, por ejemplo, de una secuencia, podría ser un criterio ordenador. Pero su transgresión también puede ser un criterio ordenador. Analizar muchos párrafos ayuda más que definirlo, toda vez que la única definición consistente del párrafo es meramente formal (y poco útil): aquel fragmento de escritura que queda delimitado por dos puntos y aparte.

- Por varias razones, los textos y las imágenes muchas veces no son explotados al máximo. Si es posible, resulta ideal poder llegar hasta un estudio y una exploración exhaustivos del material.
- Toda la recuperación de la tradición cultural que hacen los niños debe ser rigurosamente revisada. ¡Puede constituirse realmente en una recuperación cultural!
- Un maestro puede contribuir mucho a la elaboración de los escritos de los estudiantes, si él mismo es un consumado lector, si enfrenta las dificultades de la escritura.
- El texto termina en la lectura que otro hace; de tal manera, puede decirse que una producción textual sin interlocutor está incompleta.
- Es importante que las imágenes que sirven para ilustrar el texto sean tomadas como motivo de reflexión por parte de los estudiantes. Es un paso de su alfabetización en los diversos lenguajes.

Materiales

- Textos para buscar juegos semánticos y sintácticos.
- Revistas o periódicos con crucigramas.
- Versiones de Caperucita Roja (ojalá una en video, como Roja caperuza).
- Diversas historietas para hacer lectura del lenguaje visual (y de su relación —cuando la hay— con el lenguaje verbal).
- Para la elaboración del Libro de los niños se necesita papel para las hojas, cartulina o cartón para las tapas, papel de colores para forrarlas, pegante, hilo para coser.
- Sería bueno tener material dispuesto para que los estudiantes consulten sobre las culturas indígenas, y sobre los autores cuyos relatos se estudian.